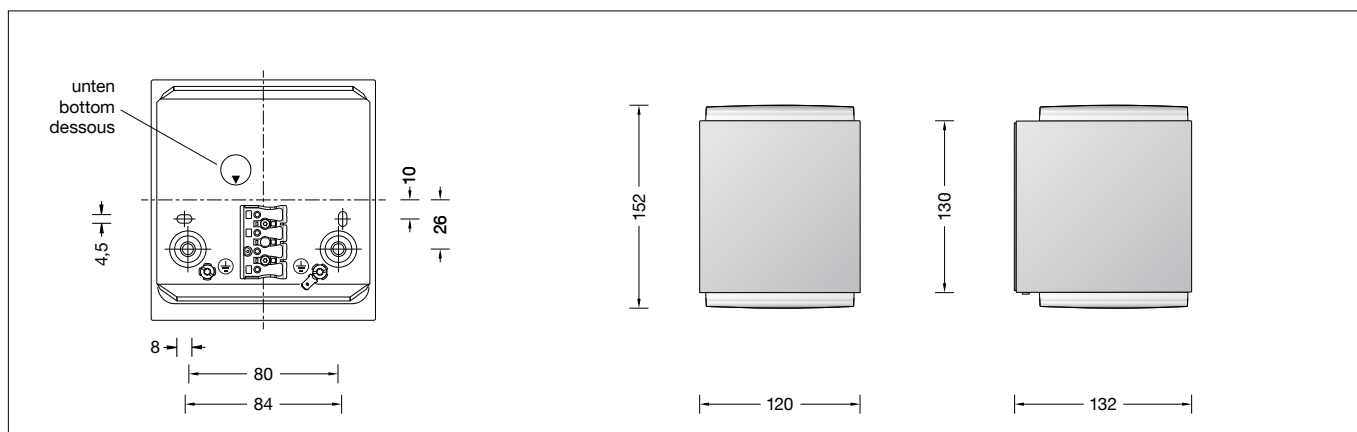


BEGA**50 064.5**

Wandleuchte für die Verwendung im Innenbereich

Wall luminaire for indoor use

Applique pour utilisation à l'intérieur

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

LED-Wandleuchte · Innenleuchte
mit eingebautem Netzteil für viele
Beleuchtungsaufgaben im Innenbereich.
Lichtaustritt nach oben und unten.

Instructions for use**Application**

LED wall luminaire · indoor luminaire with
integrated power supply unit for many lighting
tasks in interior applications.
The light emits upwards and downwards.

Fiche d'utilisation**Utilisation**

Applique LEDs · luminaire d'intérieur avec bloc
d'alimentation incorporé à multiple utilisation
dans le domaine de l'éclairage architecturale.
La répartition de la lumière vers le haut et vers
le bas.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss,
Oberfläche Einbrennlackierung samtschwarz
Kristallglas mit weißer Mattierung
2 Befestigungslänglöcher
Breite 4,5 mm · Abstand 84 mm
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung
der Anschlussleitung ø 7-10,5 mm,
max. 5 G 1,5[□]
Anschlussklemme 2,5[□]
Schutzleiteranschluss
Anschlussklemme 2-polig für
digitale Steuerung
LED-Netzteil
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DALI steuerbar
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine
Basisisolation vorhanden
Schutzklasse I
⚡ 10 – Sicherheitszeichen
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 1,6 kg

Product description

Luminaire made of aluminium alloy,
velvet black enamel finish
Crystal glass with white matt finish
2 elongated fixing holes
Width 4.5 mm · 84 mm spacing
2 cable entries for through-wiring of mains
supply cable ø 7-10.5 mm, max. 5 G 1.5[□]
Connection terminal 2.5[□]
Earth conductor connection
2-pole connecting terminal for
digital control
LED power supply unit
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DALI controllable
A basic isolation exists between power cable
and control line
Safety class I
⚡ 10 – Safety mark
CE – Conformity mark
Weight: 1.6 kg

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonte d'aluminium,
 finition laque cuite au four velours noir
Verre clair, finition blanc mat
2 trous oblongs de fixation
largeur 4,5 mm · entraxe 84 mm
2 entrées de câble pour branchement en
dérivation d'un câble de raccordement
ø 7-10,5 mm, max. 5 G 1,5[□]
Bornier 2,5[□]
Raccordement à la terre
Bornier à deux pôles pour pilotage numérique
Bloc d'alimentation LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
Contrôlable DALI
Une isolation existe d'origine entre le réseau et
les câbles de commande
Classe de protection I
⚡ 10 – Sigle de sécurité
CE – Sigle de conformité
Poids: 1,6 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb
dieser Leuchte sind die nationalen
Sicherheitsvorschriften zu beachten.
Die Montage und Inbetriebnahme darf nur
durch eine elektrotechnische Fachkraft
erfolgen.
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für
Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz
oder Montage entstehen.
Werden nachträglich Änderungen an der
Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als
Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Safety indices

The installation and operation of this luminaire
are subject to national safety regulations.
Installation and commissioning may only be
carried out by a qualified electrician.
The manufacturer is then discharged from
liability when damage is caused by improper
use or installation.
If any luminaire is subsequently modified, the
persons responsible for the modification shall
be considered as manufacturer.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire,
respecter les normes de sécurité nationales.
L'installation et la mise en service ne doivent
être effectuées que par un électricien agréé.
Le fabricant décline toute responsabilité
résultant d'une mise en œuvre ou d'une
installation inappropriée du produit.
Toutes les modifications apportées au luminaire
se feront sous la responsabilité exclusive de
celui qui les effectuera.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen
Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen
Überspannung geschützt.
Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor
Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir
separate Überspannungsschutzkomponenten.
Sie finden diese auf unserer Website unter
www.bega.com.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the
luminaire are protected against overvoltage in
accordance with DIN EN 61547.
To achieve an additional protection against
e. g. transients, etc. we recommend separate
overvoltage protection components.
You can find them on our website at
www.bega.com.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans
le luminaire sont protégés contre la surtension
conformément à la norme DIN EN 61547.
Pour obtenir une protection supplémentaire
contre la surtension, les tensions transitoires
etc., nous proposons des composants de
protection séparés. Vous les trouverez sur notre
site web www.bega.com.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	16,4 W
Leuchten-Anschlussleistung	19,3 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

50 064.5 K3

Modul-Bezeichnung	2x LED-0275/930
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 90
Modul-Lichtstrom	3290 lm
Leuchten-Lichtstrom	1174 lm
Leuchten-Lichtausbeute	60,8 lm/W

50 064.5 K4

Modul-Bezeichnung	2x LED-0275/940
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 90
Modul-Lichtstrom	3390 lm
Leuchten-Lichtstrom	1208 lm
Leuchten-Lichtausbeute	62,6 lm/W

Montage

Schrauben lösen und Leuchtenoberteil abheben.

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen. Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtenunterteil führen. Gebrauchslage der Leuchte „Pfeil unten“ beachten.

Das Leuchtenunterteil mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen.

Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden.

Schutzleiterverbindung herstellen. Silikon-schläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss vornehmen.

Zur digitalen Ansteuerung ist die Klemme DA, DA zu verwenden.

Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.

Schutzleiterverbindung zwischen Leuchtenoberteil und -unterteil herstellen (Steckverbindung).

Leuchtenoberteil aufsetzen, andrücken und Schrauben gleichmäßig von Hand anziehen.

Lamp

Module connected wattage	16,4 W
Luminaire connected wattage	19,3 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

50 064.5 K3

Module designation	2x LED-0275/930
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 90
Module luminous flux	3290 lm
Luminaire luminous flux	1174 lm
Luminaire luminous efficiency	60,8 lm/W

50 064.5 K4

Module designation	2x LED-0275/940
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI > 90
Module luminous flux	3390 lm
Luminaire luminous flux	1208 lm
Luminaire luminous efficiency	62,6 lm/W

Installation

Undo the screws and lift off the luminaire top.

LED are high-quality electronic components!

Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Lead the mains supply cable through the cable entry of the luminaire base.

Note position of application of the luminaire "arrow down".

Fix luminaire base with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface.

Be sure to use the gasket rings supplied.

Make earth conductor connection.

Push silicone sleeves over the lines

and make electrical connection.

For digital control please use the connecting terminal DA, DA.

In case this terminal is not used the luminaire will be operated at full light output.

Make earth conductor connection between luminaire top and luminaire base (plug connection).

Install the luminaire top, press-on and manually tighten screws evenly.

Lampe

Puissance raccordée du module	16,4 W
Puissance raccordée du luminaire	19,3 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

50 064.5 K3

Marquage des modules	2x LED-0275/930
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 90
Flux lumineux du module	3290 lm
Flux lumineux du luminaire	1174 lm
Rendement lum. d'un luminaire	60,8 lm/W

50 064.5 K4

Marquage des modules	2x LED-0275/940
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 90
Flux lumineux du module	3390 lm
Flux lumineux du luminaire	1208 lm
Rendement lum. d'un luminaire	62,6 lm/W

Installation

Desserrer les vis et soulever la partie supérieure du luminaire.

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Introduire le câble d'alimentation dans la platine du luminaire à travers l'entrée de câble.

Vérifier la position d'utilisation du luminaire

« flèche en bas ».

Fixer la platine du luminaire sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié.

Utiliser impérativement les joints fournis.

Mettre à la terre.

Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique.

Pour le pilotage numérique utiliser le bornier DA, DA.

Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne à la puissance maximale.

Relier le fil de terre entre la partie supérieure et la partie inférieure du luminaire (prise fiche).

Poser la partie supérieure du luminaire, appuyer, puis serrer les vis à la main et régulièrement.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz säubern.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt.

Nettoyage · Entretien approprié

Nettoyer régulièrement le luminaire et débarrasser le de la saleté. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.

BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.

Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.

Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.

Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden.

Leuchte schließen.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.

The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.

The module can be replaced by qualified persons using standard tools.

Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.

Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.

Defective glass must be replaced.

Close the luminaire.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.

Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux.

Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.

Travailler hors tension et ouvrir le luminaire.

Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.

Un verre endommagé doit être remplacé.

Fermer le luminaire.

Ersatzteile

LED-Netzteil	DEV-0157/500
LED-Modul 3000 K	LED-0275/930
LED-Modul 4000 K	LED-0275/940

Spares

LED power supply unit	DEV-0157/500
LED module 3000 K	LED-0275/930
LED module 4000 K	LED-0275/940

Pièces de rechange

Bloc d'alimentation LED	DEV-0157/500
Module LED 3000 K	LED-0275/930
Module LED 4000 K	LED-0275/940